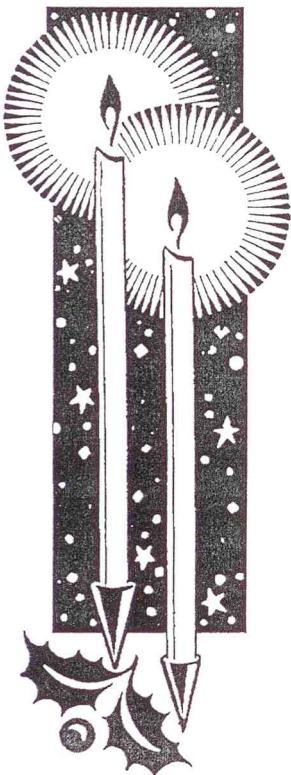




STUDÁNKA

ZPRAVODAJ OBCÍ MALÉ SVATOŇOVICE, PETROVICE, STRÁŽKOVICE, ODOLOV Ročník XIII Prosinec 2005

4



*Vážení spoluobčané, milí přátelé,
přeji Vám radostné a klidné svátky
vánoční prožité v kruhu Vašich
blízkých. Využijte je k procházce naší
krásnou obci, potěšte se se svými
milými, odpočíňte si a zavzpomínejte
i na ty, kteří už nejsou mezi námi.
Do nového roku Vám přeji hodně
zdraví, štěstí a lásky mezi lidmi.*

Eva Hytlmarová

Vánoce u Studánky

Letošní už patnáctá výstava Vánoce u Studánky nabízí návštěvníkům i unikátní sbírku betlémů pana Odona Vlčka ze Rtyně v Podkrkonoší.

Pan Vlček zapůjčil téměř 90 betlémů. V jeho sbírce jsou betlémy české, polské, rakouské ... dřevěné i papírové, ze šustí i z pečiva. Nádherným kouskem je pohyblivý betlém, který pan Vlček sám zhotovil. Je doplněný tzv. kralickými figurkami, které se především v období 1. republiky běžně prodávaly. Sbírka pana Odona Vlčka je velmi hodnotná po stránce sběratelské, ale nejcennější na práci pana Vlčka je jeho zásluha na záchrane mnoha dnes již historických a unikátních kousků.

Letos poprvé Vám tuto nádhernou a rozmanitou sbírku nabízí naše výstava.

Dopřejte si o Vánocích chvílkou na procházku a přijďte se potěšit její krásou a rozmanitostí.

Naše výstava je otevřena:

denně (mimo 24.12., 31.12. a 1.1. dopoledne)
vždy od 9.00 do 12.00 a od 13.00 do 16.00 hod.

Snad zde najdete inspiraci, námy nebo se jen potěšíte šikovností a dovedností rukou, které vystavené exponáty zhotovily.

Návrh rozpočtového provizoria r. 2006	
obce Malé Svatoňovice	Příjmy
Název	v tis. Kč
Daň z příjmů fyz. os. ze závislé činnosti	2 200,04
Daň z příjmů fyz. osob ze samost. výděl. činnosti	650,00
Daň z příjmů fyz. osob z kapitál. výnosů	120,00
Daň z příjmů právnických osob	2 220,00
Daň z přidané hodnoty	3 600,00
Poplatek za likvidaci komunálního odpadu	600,00
Poplatek ze psů	45,00
Poplatek za rekreační pobyt	15,00
Poplatek ze vstupného	3,00
Poplatek za výherní hrací přístroj	30,00
Správní poplatky	40,00
Daň z nemovitosti	320,00
Daňové příjmy celkem	9 843,04
Neinvestiční přijaté dotace ze státního rozpočtu	408,96
Neinvestiční přijaté dotace od obcí	220,00
Přijaté dotace celkem	628,96
Knihovna	1,20
Muzeum - vstupné, publikace	120,00
Kulturní klub + kulturní akce	25,00
Kulturní klub - pronájem	130,00
Hřbitovní poplatky	15,00
Nájemné, úroky - bytový dům Hamry	378,00
Sběr a svoz komunálních odpadů	5,00
Úroky - běžný účet, FRB	50,00
Pronájem č.p. 249,130,125, pošta	420,00
Pronájem č.p. 38 prodejna Odolov	19,00
Pronájem č.p. 147 zdr. stř.	25,00
Pronájem č.p. 105 , kopírování, služby	100,00
Nájemné koupaliště	15,00
Příjmy z poskytování služeb	15,00
Splátky půjček FRB	400,00
Nedaňové příjmy celkem	1 718,20
Příjmy celkem	12 190,20

Toto rozpočtové provizorium bylo předloženo zastupitelstvu obce na veřejném zasedání 19.12.2005.

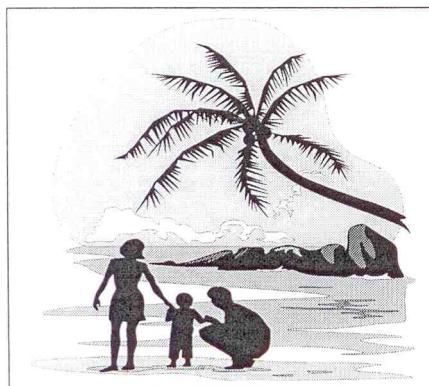
Hlavní úkoly pro rok 2006:

1. Pokračovat v rozvoji infrastruktury obce – další etapy kanalizace a připojení na ČOV s využitím dostupných dotačních titulů.

2. Příprava na ME v běhu do vrchu – úprava veřejných WC, chodníků.

3. Dokončit již připravené úpravy komunikací Zahradní ul., výměna autobusové zastávky směr Petrovice a s tím související terénní úpravy a chodníky a pokračovat s úpravou dalších komunikací.

4. Dokončení územního plánu.



Poděkování

V měsíci listopadu se v malém sále závodního klubu v Malých Svatoňovicích uskutečnila velice poutavá přednáška o životě na ostrově Malta. Přednáška byla doplněna diapozitivy a průvodním slovem MUDr. Vambery.

Výbor KČT tímto děkuje p. MUDr. Vamberovi za uspořádání této velice zajímavé akce.

Svíčka

Aspoň jedinkrát do roka nebudí opomenuto zapálit v novinách sloupeček milému Pánubohu. A tedy sláva na výsostech Bohu. Ačkoli je všude, je na výsostech přece jen víc sám a víc doma. Přesvědčte se o tom: vystupe někdy na výsosti a potkáte ho. Na výsostech krásy, na výsostech lásky, na výsostech poznání a já nevím, na kterých ještě. A když na ně vstoupíte, pocítíte rozkoš, a hrůzu, nevýslovou radost a strašné mrazení, a to je on sám. Ale kdo nikdy nevystoupil na výsosti, nepotkal ho a nic neví o něm ani o jeho slávě. Neboť není pravé slávy kromě slávy boží. On sám pak voní mateřidouškou a ve vlasech má hvězdy, ptáky na ramenou, na klíně cvrčka a pod nohama plynou řeky a potůčky. Sláva na výsostech Bohu.

A na zemi pokoj lidem dobré vůle. Neboť nic není sladšího než pokoj; a proto dejte nám pokoj, vy všichni, kteří si myslíte, že jste vyvoleni spravovati a napravovati svět. Pokoj lidem na zemi; sláva patří Pánubohu a pokoj člověku; úžas a trnuty je na výsostech, ale na zemi budí pokoj. Buď pokojné srdce člověka, který obrací svou tvář k zemi; a má – li nás co děsiti, at' jsou to strašné výsosti se svou slávou. At' nás zasáhne bič nekonečnosti a boží bázne; at' hyneme úzkostí a rozkoší, potkávajice Pána na výsostech, ale na zemi a lidem budí pokoj. Pokoj, toť velikost malých věcí a hlubokost věcí všedních; pokojná věc je posvěcená, a pokojný člověk je dobrý, a pokojné srdce je šťastné a pokojný den je požehnaný, amen. Sláva na výsostech Bohu.

A pokoj lidem dobré vůle. Snad jsou větší a onačejsí ctnosti než dobrá vůle; jmenujte mně hrdinství, šlechetnost, obětavost nebo co chcete, ale nic není tak dobrého jako dobrá vůle. Dobrá vůle, to je jako dobrá cesta nebo dobrá střecha nebo jiné tiché, dobré a spolehlivé věci, o kterých ani nevím; teprve když nejsou dobré, začneme strašně láteřit, a když potkáme zlou vůli, je nám, jako by se bortila všechna jistota na světě. A proto je dobrá vůle to nejlepší na světě, že na ní stojí všechna spolehlivost a důvěra. Dobrá vůle je horizontální základ všeho dobrého na světě. Sláva na výsostech Bohu.

A na zemi pokoj. Na celé zemi. Já to cítím, vy to cítíte : nemáme pod sebou pevné půdy, když se to hroutí někde u souseda. Je jen jedna země; jenže lidstvo se musilo napolo pomlátit, aby si to začalo jakž takž uvědomovat. Není dobré na zemi, a proto není ani nám dobře a bezpečně na zemi. I nasloucháme do dálky, není – li slyšet děsné praštění země. Ne, dosud ne : sláva na výsostech Bohu.

A na zemi pokoj lidem dobré vůle. Je to ta nejkratší modlitbička; kdybyste ji tisíckrát opakovali, jako byste měli v sobě tibetský mlýnek na modlení, po každé v ní najdete novou a libou chut'. Neboť je v ní sláva i výsosti, země i pokoj i dobrá vůle : samé dobré i veliké, svaté i něžné věci. Já bídný hřišník ji opakuji nepočítaje rádků; a již nevím, myslím – li více na toho, jemuž jsem chtěl zapálit svíčičku, nebo na lidi dobré vůle nebo na zemi žíznivou pokoje nebo na pokoj své duše; slyším jen dvojzvukou harmonii, hlas andělský a důvěrný.

Karel Čapek – Kalendář (1923)



Životní jubileum slavili a oslaví:

v listopadu

Karel Dohnal	70	Václav Tyrner	85
Marie Blahošová	50	Jiřina Valná	70
Soňa Nehybová	75	Adam Gereg	85
Jiří Orsák	60	Věra Schmiedová	80
Ludmila Svobodová	50	Jaroslav Čížek	80
Vladimír Kovtaňuk	50	Zdeněk Hübner	75
		Dagmar Ratsamová	50
		Jaroslav Kadaník	50
		Anežka Hebelková	80

v prosinci



Noví občánci:

Viktorie Vylíčilová, Antonín Prokop, Leontýna Bezušková, Zuzana Winterová

Všem našim oslavencům přejeme mnoho životních úspěchů a hlavně zdraví do dalších let.

Mají to na svědomí horníci? aneb O zemětřesení mezi Metují a Úpou

V úterý 25. října 2005 ve 12 hodin 51 minut došlo pod Jestřebími horami a v jejich nejbližším okolí k otřesu země. Denní tisk pak tuto událost s doudenním zpožděním komentoval různě. Někdy seriózně, jindy rozporuplně. Většinou se psalo, že šlo zemětřesení na Hronovsku, že to bylo zemětřesení slabé, že dosáhlo síly 3,4 Richterovy stupnice a že otřesy nezpůsobily větší škody, přestože šlo o zatím největší regionální zemětřesení od roku 2000.

Poněkud zavádějící informace přinesla MF DNES 27. října 2005 sdělením, že to má na svědomí *zlomové pásmo*, jež se táhne pod *Orlickými horami*. Nepochybně jde o překlep. Zpráva ale mimo jiné dále uvádí, že ...v minulosti na hronovsko-poříčském zlomu lidé začali těžit uhlí, pak lomy opustili. Ty se tu nyní propadají. Vyvezená půda zatížila podloží tam, kde původně zatíženo nebylo... Země se na Hronovsku otřásá také proto, že lidé v oblasti napáchali škody necitlivým způsobem k přírodě. Někteří se nepoučili a páchají škody dál...

Jsem dalek toho, abych vytrhával jednotlivé věty z kontextu, přesto (možná právě proto) si problematika seismických jevů mezi Metují a Úpou zaslouží alespoň skromné vysvětlení.

Může za to tzv. hronovsko-poříčský přesmyk

Jihozápadním úbočím Jestřebích hor mezi Hronovem a Poříčím u Trutnova se táhne významná tektonická porucha – tzv. hronovsko-poříčský přesmyk. Ten tvoří – jednoduše řečeno – geologický a stratigrafický předěl mezi druhohorními sedimenty zbečnického údolí a Rtyňsko-svatoňovické kotliny na jedné straně a prvhorními sedimenty s uhelnými slojemi na jestřebohorských svazích na druhé straně tektonické linie (viz idealizovaný řez). Tento předěl s rozdílnými horninami na obou stranách není v terénu příliš patrný. Přesto byl díky horninové odlišnosti a také kvůli zcela rozdílnému směru úklonu vrstev znám již v dávné minulosti. Teprve při ražbě dědičné štoly Idy v polovině 19. století si však tento tektonický fenomén mohli poprvé „ohmátnout“ nejenom horníci, ale s nimi i geologové.

Tato tektonická porucha, označovaná na novodobých mapách zkratkou HPP (hronovsko-poříčský přesmyk), však není jednoduchou záležitostí ani pro znalce. Ve skutečnosti jde o poruchové pásmo značné šířky, o jehož rozměrech se doposud vedou spory. Poruchová zóna HPP je pásmem paralelních zlomů o celkové šířce kolem 500 m, přičemž šíře intenzivně porušeného pásmá je 30 až 50 m, místy až 100 m.

Zvláštností HPP je skutečnost, že se zde starší horniny prvhorního stáří pomalu nasouvají na mladší horniny druhohorního stáří. Tento posun je lidskými smysly prakticky neměřitelný, přesto je příčinou občasného otřesu země. Dá se říci, že se zde země tu a tam zachvěla vždy, když došlo k uvolnění nahromaděného napětí, a že se nepatrě chvěje vlastně pořád. Epicentrum zemětřesení v oblasti HPP nebývá v jednom místě, ale pohybuje se v linii tektonického pásmá a novodobě bývá zaznamenáno i v blízkém okolí. Nikoliv však na úpatí Orlických hor, ale mezi Metují a Úpou. Bylo by také zavádějící dávat regionální seismickou činnost za vinu horníků – země se zde trásla dávno před jejich příchodem, otřásá se po ukončení hornické činnosti a trást se bude i nadále.

Zanedbatelná není ani ostatní tektonika

Vedle HPP, která kopíruje svahy Jestřebích hor ve směru SZ – JV, je jestřebohorská oblast narušena řadou dalších tektonických zlomů. Ty jsou zhruba kolmé k HPP a po jejich linii došlo k výraznému posunu ker či vrstevních bloků. Připomeňme si alespoň tři z nich:

Přímo centrem Malých Svatoňovic probíhá tektonický zlom směrem k Předním Horám. V jeho linii vznikla rokle v sousedství Mariánského sadu, k čemuž přispěl vzájemný posun bloků (včetně linie HPP) o více než 100 m. Toto zkřížení dvou tektonických poruch je zřejmě příčinou hydrogeologického jevu s vývěrem vody v pověstné svatoňovické studánce...

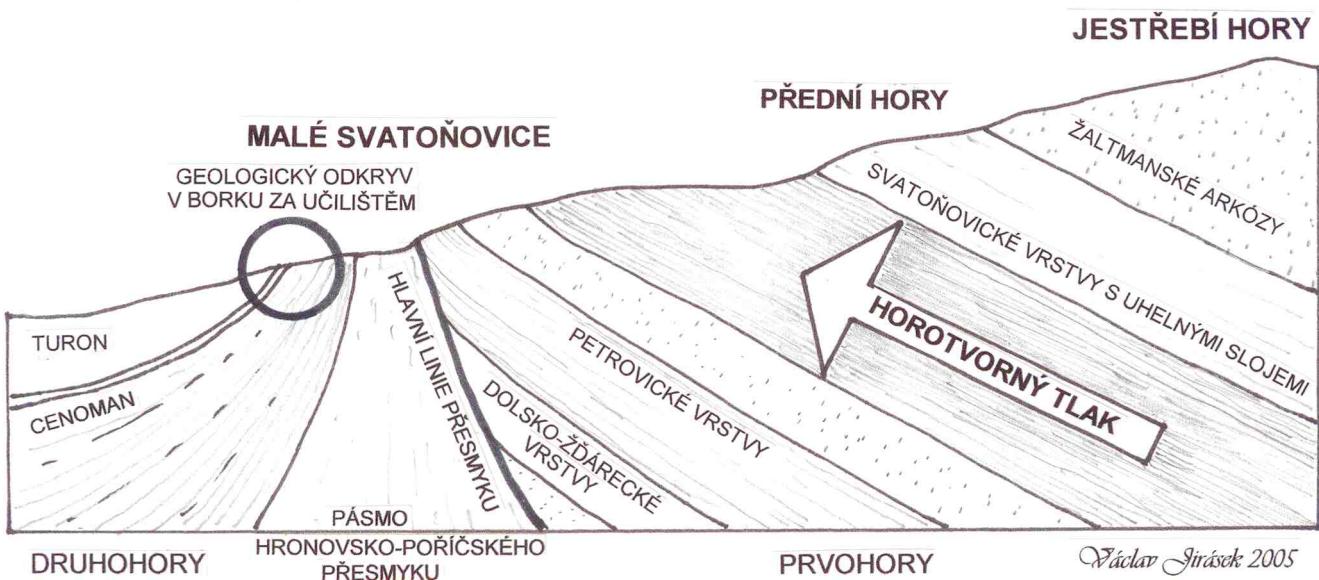
K méně známým patří zlom v oblasti štoly Františka na katastru Rtyň v Podkrkonoší. Tato tektonika navazuje na HPP diagonálně a v její linii došlo k posunu horninových bloků cca o 300 m! Dlouho se o této poruše nevědělo. Po roce 1836, když zde byla ražena štola sv. Františka Sáleského, došlo k velkému údivu knížecích havířů i vrchnosti, kolik je zde uhelných slojí. Teprve dodatečně bylo zjištěno, že štola prošla díky zmíněné tektonice dvakrát stejnými slojemi...

Neméně zajímavá je i tektonická porucha dřevíčsko-poříčská v Hronově. Tento zlom přibližně severojižního směru vede od Velkého Dřevíče k Velkému Poříčí. Je nejenom příčinou toho, že zde Metuje může téci skrz žalmanské arkózy Jestřebích hor k Náchodu, ale že na svém zkřížení s HPP umožnil vývěr pramenů známé „prdlavky“, minerální vody Hronovky a Regnerky...

Zajímavosti z okolí

Zemětřesení v oblasti Jestřebích hor bylo mnohokrát zaznamenáno kronikářsky, je doloženo i archivně. Dnes – opomínu-li registraci otřesů na úpické hvězdárni – je hlavní seismickou stanicí našeho regionu „Polom“ v Orlických horách. Počátky této stanice (+747 m n.m.), umístěné v nedostavěném dělostřeleckém srubu pohraničního opevnění z dob první republiky, sahají do počátku 70. let 20. století, kdy bylo nutné podávat hlášení do Moskvy o jaderných výbuších v americké Nevadě či na francouzských atolech v Tichomoří. Tehdy měl „Polom“ díky svému monitorovacímu zařízení strategický význam a podléhal vysokému stupni utajení. Po roce 1990 je stanice „Polom“ se svým nepřetržitým provozem a unikátním vybavením součástí globálního seismologického systému. Věřím, že díky internetovému výstupu budou moci napříště i novináři získávat významné údaje o zemětřesení nejenom od lidí, kteří díky své vnějnosti otřesy země pocítí, ale především od seismické stanice někdejší Varšavské smlouvy.

IDEALIZOVANÝ ŘEZ ÚBOČÍM JESTŘEBÍCH HOR V OBLASTI MALÝCH SVATOŇOVIC



Václav Jirásek

Poznámka redakce:

Podrobnější informace o zmíněných důlních dílech a geologii Jestřebích hor přináší 1. i 2. díl knihy *VE ZNAMENÍ MLÁTKU A ŽELÍZKA*. Obě publikace je možné koupit v Muzeu bratří Čapků v Malých Svatoňovicích, v Městském muzeu ve Rtyni v Podkrkonoší a v některých knihovnách a knihkupectvích na Trutnovsku i Náchodsku.

Mistrovství Evropy v běhu do vrchu 2006

Ve dnech 2. – 4. 12. navštívila Malé Svatoňovice kontrola z EAA (Evropská atletická asociace) a z ČAS (Česká atletická asociace), aby zjistila připravenost pořadatelů z TJ Maratonstav Úpice a obce Malé Svatoňovice na ME v běhu do vrchu, které se bude konat ve dnech 8. – 9. 7. 2006 v Malých Svatoňovicích.

Prohlídka tratě dopadla i přes sněhovou nadílku dobře, oproti MS 1997 bude pouze přesunut o pár metrů start závodu. Trať vyhovovala i technikum z České televize, kteří budou zajišťovat přenos. Další kontrolou byly prověřeny ubytovací možnosti a veškeré technické zázemí závodu. Kontrolori se sešli na společném sezení s celým organizačním týmem a byly upřesněny poslední detaily. Nyní již čeká všechny tvrdá práce na přípravě, aby se všem zúčastněným zemím v regionu líbilo.

Návštěvy využili atleti z Iscareux Česká Třebová, kteří předložili kandidaturu na MS veteránů v běhu do vrchu 2007.



Zahájení vánoční výstavy

Stalo se pěknou tradicí, že výstavu Vánoce u Studánky zahajuje kulturní vystoupení. Velký sál klubu byl zaplněn do posledního místečka, dokonce se musely přidávat židle, aby se sem všichni dychtiví diváci vešli.

Jeviště se změnilo na venkovskou světnici a zaplnili ji strýcové a tetičky, kteří buď posedávali za prostřeným stolem, nebo něco kuchtili u kamen. A před nimi nám dva průvodci a později i Mařka připomněli předvánoční a vánoční zvyky a pranostiky. Jevištěm prošly Barborky, Lucie, přiběhla i skupina čertů a všichni bezvadně předvedli svá čísla. Nechyběly ani koledy - a to už bylo jeviště zaplněné všemi účinkujícími v pěkných kostýmech. I paní učitelky se dobově oblékly, aby nenarušily ráz představení. Všichni, kdo se na představení podíleli, si odnesli sladkou odměnu z rukou paní starostky Evy Hylmarové a její poděkování.

Ale to nebylo vše. V druhé části programu vystoupila kapela Bossorky pod vedením naší rodačky Markety Vránové. Muzikantky hrály, zpívaly a na závěr zapojily do zpěvu celý sál. I když všechny písni byly krásné, nejvíce polechitaly u srdíčka Studánka, potom ta o povstání ve Rtyni a samozřejmě píseň věnovaná Markétině babičce paní Františce Pospíšilové (však si ji my starší pamatujeme co kouzelnou průvodkyni zdejšího muzea, když svou řeč prokládala vzpomínkami na členy Čapkovy rodiny). A v jakém složení že kapela hraje?

Mandolina, zpěv:	Markéta Vránová
Zpěv, rytmika, flétna, kytara:	Petra „Kvíčala“ Krejzlová
Housle, zpěv:	Bára Vránová
Kontrabas, flétna, metalofon, zpěv:	Zuzka Vránová
Kytara, flétna:	Petra Straková

Dovolte, abych pro ty, kteří nebyli v sále a neodnesli si malý zpěvníček, připomněla slova písni Studánka, kterou složila Markéta Vránová.

Studánka

Vodo, ty léčivá se sedmi prameny,
panenka Maria byla to znamení,
s Ježíškem na třešni tenkrát se zjevila,
pak mezi kořeny vodička prýštila.

Napij se z pramene, co dělá zázraky,
slepým dá prohlédnout, uzdraví mrzáky,
vylečí na těle i bolest na duši,
skloň se a poklekni, stydět se nemusíš.

Náměstíčko do kopečka, za ním cesta do nebe,
sedm schodů do kostela k radosti tě povede,
sedm schodů do kostela, ke studánce doprava,
v zimě, v létě, pořád teče čistá voda průzračná.

Kolem té Studánky vyrostly kaštany,
listy jak rukama poutníku mávají,
na místě zázraků je malá kaplička,
ze země vyvěrá průzračná vodička.

Napij se z pramene...

Náměstíčko do kopečka, za ním cesta do nebe,
sedm schodů do kostela k radosti tě povede,
sedm schodů do kostela, ke studánce doprava,
v zimě, v létě, pořád teče čistá voda zázračná.

Třetím vrcholem tohoto podvečera se stala samotná výstava. Těch betlému a betlémků, co dovedly vyrobit šikovné ruce! Uspořádání exponátů opět jiné, překvapivé, lahodící oku i duši. Co hodin se za tou krásou skrývá! Díky za krásné zážitky.



Stránky na dobrou noc u Studánky

Již potřetí se v komorním prostředí obřadní síně konalo podvečerní posezení ve společnosti krásné literatury. Pan Jaroslav Dvorský, předseda Trutnovského literárního klubu a učitel češtiny a tvůrčího psaní na Gymnáziu Trutnov, dovede nezaměnitelným a působivým projevem zaujmout posluchače a zanechat v nich hluboký dojem. Patří mu za to dík nás všech, kteří se těchto čtení pravidelně zúčastňujeme. Informace o konání poetického večera jsou ve formě plakátu umístěny na stolku před poštou a na obecním úřadě.

Sálová kopaná

Ve čtvrtek 10.listopadu se uskutečnil ve sportovní hale SOU okrskový turnaj v sálové kopané mladších a starších žáků. Organizátorem turnaje byla místní škola a zhostila se svého úkolu se ctí, stejně tak Tomáš Gereg, který s přehledem odpískal téměř všechny zápasy. Dopoledne bojovali mladší žáci. Nejlépe se dařilo ZŠ Bratří Čapků, jejich vítězství bylo opravdu zasloužené. Našemu družstvu chybělo střelecké šestí, prohrám nedokázal zabránit ani výborně chytající Oldík Vosyka, a tak skončili čtvrtí.

Zato odpoledne se rozpoutal urputný boj o celkové vítězství. Naši chlapci začali remízou, potom následovala dvě vítězství a čekal je poslední zápas s Gymnáziem Úpice. Výhra by je posunula na první místo. Zdálo se to reálné, protože až téměř do konce zápasu jsme vedli 2 : 1. Krátce před koncem však úpický student Sirka vstřelil od půlčí čáry vyrovnávací gól a situace se zkompplikovala. O našem celkovém vítězství rozhodl až poslední zápas, ve kterém ZŠ Rtyně porazila našeho největšího soupeře ZŠ Úpice – Lány a naši hráči se mohli radovat z vítězství a postupu do okresního kola ve Dvoře Králové. Nejvíce minut z našeho mužstva odehráli Martin Seidel, Filip Králíček, Tomáš Holubec, Ondřej Šrejber a Jiří Mach. Blahopřejeme.

Mladší žáci

1. ZŠ Rtyně v Podkrkonoší
2. ZŠ Bratří Čapků
3. ZŠ Úpice - Lány
4. ZŠ Malé Svatoňovice
5. Gymnázium Úpice

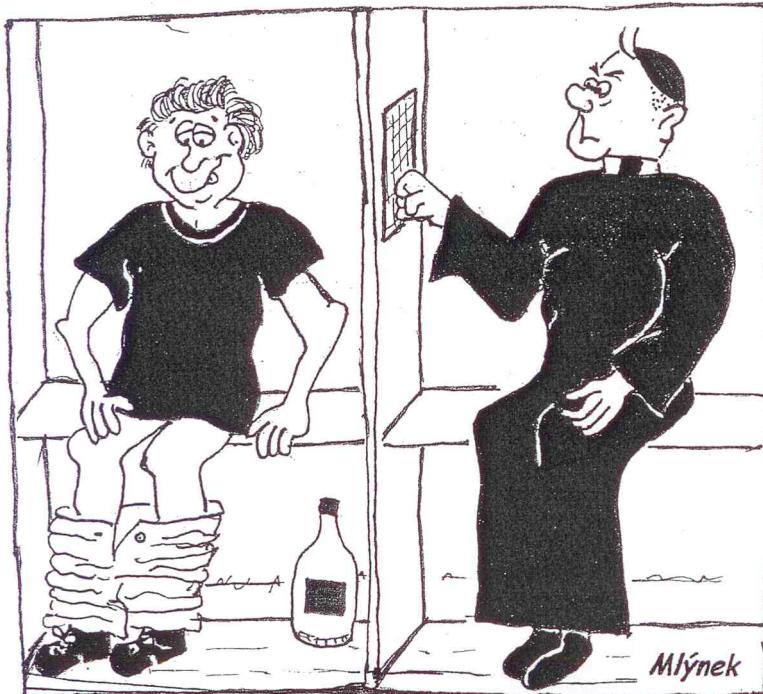
Starší žáci

1. ZŠ Malé Svatoňovice
2. ZŠ Úpice – Lány
3. ZŠ Bratří Čapků
4. Gymnázium Úpice
5. ZŠ Rtyně v Podkrkonoší

Po vyrovnaném boji v okresním kole obsadilo naše mužstvo 3.místo ve skupině a nepostoupilo do závěrečných bojů. Z osmi družstev skončili na 5. – 6. místě společně s Gymnáziem Trutnov. I to je slušný výsledek.

Ilustrace vtipu ve výtvarném provedení

Jany Mlynářové z 8. třídy



Mlýnek

Turnaj ve stolním tenise

9. 12. Se žáci naší školy zúčastnili okrskového kola ve stolním tenise v herně U Mílů v Úpici. Vedli si velmi dobře.

Starší žáci

1. Jan Koštejn
 2. Jiří Mach
 3. Martin Seidel
- Bez umístění Lukáš Bukáček

Mladší žáci

- Bez umístění Patrik Čmiel
- ZŠ M. Svatoňovice

Okrsková kola ve florbalu

V letošním roce se družstvo děvčat poprvé zúčastnilo okrskového kola ve florballu, a to v tělocvičně ZŠ Bratří Čapků. Šest družstev bylo rozděleno do dvou skupin, z nichž dvě první postupovala do semifinálových bojů. To se podařilo i našim děvčatům a v celkovém hodnocení skončily na pěkném 3.místě za ZŠ Bratří Čapků a Gymnáziem Úpice. Chlapcům se ve Rtyni už tak nedařilo, mladší obsadili 4. místo a starší dokonce místo 5.

Školní časopis

Redakční rada školního časopisu vydala už druhé číslo, tak zvaný Vánoční speciál.

Zde je jedna ukázka:



Marná snaha

Opilec se připotácí do kostela, zapadne do zpovědnice a mlčí.

Zmatený kněz zakašle, aby upoutal jeho pozornost, ale muž nic neříká.

Kněz tedy zaťuká na přepážku a doufá, že se hříšník konečně rozhovoří.

Z druhé strany se ozve:

„Boucháš zbytečně, kámo, tady taky není toaletář....“

Český červený kříž

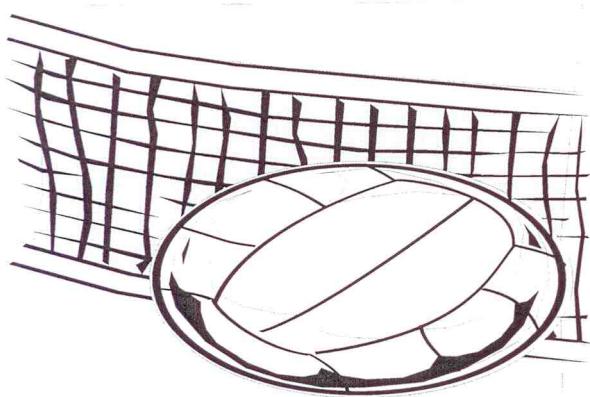
ve spolupráci s Domem kultury Trutnov

Akademie třetího věku

zima – jaro

9. 1. RNDr. Jan Vaněk
Tatry 2005
23. 1. Prof. PhDr. Zdeněk Jirásek, CSc.
Česko – polské vztahy od roku 1938
6. 2. Prof. PhDr. Vladimír Wolf
Husitství ve východních Čechách – pokračování
20. 2. Prof. Zdeněk Trnka
Ludwig van Beethoven
6. 3. Prof. Adolf Gréc
Selské povstání v severovýchodních Čechách 1775
20. 3. Hana Hindráková
Kenya očima dobrovolníka
3. 4. Prof. PhDr. Zdeněk Macek, CSc.
Mnichov 1938
10. 4. Martin Loew
Bajkal – modrá perla Sibiře

Začátek vždy ve 14,30 hodin
Kino Vesmír, není – li uvedeno jinak
Zápisné 50 Kč



TJ Sokol Malé Svatoňovice
oddíl volejbalu
pořádá tradiční

VÁNOČNÍ TURNAJ

ve volejbalu smíšených družstev

Místo: Sportovní hala SOU
Termín: 26.12.2005 v 9,00 hod

Předběžně potvrdilo svou účast 10 družstev východočeského kraje. Občerstvení pro sportovce i fanoušky zajištěno na místě.

Vzpomínka na Karla Čapka

V neděli 25.prosince uplyne už 67 let ode dne, kdy předčasně zemřel vynikající spisovatel, novinář a dramatik, ale i fotograf, kreslíř, znalec kaktusů, koberců a mnoha jiných oborů, svatoňovický rodák Karel Čapek.

Místní pobočka Společnosti bratří Čapků Vás srdečně zve na

PIETNÍ AKT

k uctění památky této velké osobnosti české kultury, jenž se uskuteční
v neděli 25.prosince v 11,30 hod.
u sousoší bratří Čapků.

Na 9.leden připadá už 116.výročí narození Karla Čapka. I když tento spisovatel procestoval rozmanité země, navštívil mnohá místa, přesto je navždy spjat s naší Studánkou.

Oddíl kopané Malé Svatoňovice
Vás srdečně zve na

SPORTOVNÍ PLES

sobota 21.1.2006 od 20.00 hodin,
v kulturním klubu M. Svatoňovice

Hraje hudba A3

Předprodej vstupenek s místenkou bude v novinovém stánku za cenu 70,- Kč.



©

STUDÁNKA

XIII. ročník, zpravodaj obce Malé Svatoňovice; Vydává: Obecní úřad Malé Svatoňovice, Nádražní 105 tel. 499 886 341; Odp. redaktor: Jaromíra Králičková, PC zpracování: ing. Jindřich Hylmar, Vydrávání povoleno: č.j.: Kult.288/92/HB, toto číslo vyšlo: 21. 12. 2005